

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0343

Venerdì 13.05.2016

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Primo Ministro della Polonia**

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Primo Ministro della Polonia**

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Oggi il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza S.E. la Sig.ra Beata Szydło, Primo Ministro della Repubblica di Polonia, la quale, successivamente, si è incontrata con Sua Eccellenza Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Nel corso dei cordiali colloqui è stato rilevato il contributo positivo della Chiesa cattolica alla società polacca. Si è fatto un particolare riferimento alla visita che il Santo Padre compirà nel Paese nel prossimo mese di luglio in occasione della Giornata Mondiale della Gioventù e alle recenti celebrazioni a Gniezno e a Poznań per il 1050° Anniversario del Battesimo della Polonia, alle quali ha partecipato l'Em.mo Card. Pietro Parolin, Segretario di Stato, in qualità di Legato Pontificio.

Successivamente ci si è soffermati su alcuni temi di mutuo interesse, quali la promozione della famiglia

nell'attuale contesto socio-culturale e l'accoglienza dei profughi. Infine, sono state discusse alcune tematiche che concernono la comunità internazionale, quali la pace e la sicurezza, il conflitto in Siria e la situazione umanitaria nell'Ucraina e nel Medio Oriente.

[00787-IT.01]

### **Traduzione in lingua inglese**

Today the Holy Father received in audience Her Excellency Beata Szydło, prime minister of the Republic of Poland, who subsequently met with His Excellency Archbishop Paul Richard Gallagher, secretary for Relations with States.

During the cordial discussions the positive contribution of the Catholic Church to Polish society was emphasised. Particular reference was made to the Holy Father's upcoming visit to the country during the month of July on the occasion of World Youth Day, and the recent celebrations in Gniezno and in Poznań for the 1050th anniversary of the Baptism of Poland, attended by His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin as Papal Legate.

Attention then turned to various themes of common interest, such as the promotion of the family in the current socio-cultural context, and the reception of refugees. Finally, several themes affecting the international community were discussed, such as peace and security, the conflict in Syria and the humanitarian situation in Ukraine and in the Middle East.

[00787-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

### **Traduzione in lingua spagnola**

El Santo Padre Francisco ha recibido esta mañana en audiencia a S. E. Beata Szydło, Primera Ministra de la República de Polonia, que posteriormente se encontró con Su Excelencia Mons. Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados.

Durante las conversaciones, desarrolladas en una atmósfera de cordialidad, se habló de la contribución positiva de la Iglesia Católica en la sociedad polaca. Se hizo una referencia particular a la visita que el Santo Padre efectuará a ese País el próximo mes de julio en ocasión de la Jornada Mundial de la Juventud y a las recientes celebraciones en Gniezno y Poznan con motivo del 1050 aniversario del bautismo de Polonia, que contaron con la participación de Su Eminencia el cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, en calidad de legado pontificio.

Más tarde la conversación se centró en algunos temas de interés mutuo, tales como la promoción de la familia en el contexto sociocultural actual y la acogida de los refugiados. Por último, se abordaron algunos temas que preocupan a la comunidad internacional, como la paz y la seguridad, el conflicto en Siria y la situación humanitaria en Ucrania y Oriente Medio.

[00787-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0343-XX.02]

---